

# Die Forelle

F. Schubert (1797 - 1828) | C.F.D Schubart (1739 - 1791)

**In einem Bächlein helle,**

**In a little brook clear,**

**Da schoß in froher Eil**

**There shot in merry haste**

**Die launische Forelle**

**The moody trout**

**Vorüber wie ein Pfeil.**

**Past like an arrow.**

**Ich stand an dem Gestade**

**I stood by the bank**

**Und sah in süßer Ruh**

**And watched in sweet calm**

**Des muntern Fischleins Bade**

**The blithe little fish's bath**

**Im klaren Bächlein zu.**

**In the little brook.**

**Doch endlich ward dem Diebe**

**But finally became the thief**

**Die Zeit zu lang. Er macht**

**The time too long. He makes**

## English Translation

*In a bright little brook,  
There swims happily,  
A wayward trout  
Moving like an arrow.  
I stand on the bank  
And see, in sweet repose,  
The fish's sprightly swimming,  
In the clear waters.*

*But finally came the thief,  
With too much time. He made  
The brook treacherously cloudy,  
And before I could think it,  
His rod quivered,  
And he drew the fish out,  
And I, with alarm,  
Observed the poor dupe.*

# Die Forelle

F. Schubert (1797 - 1828) | C.F.D Schubart (1739 - 1791)

**Das Bächlein tückisch trübe,**

**The little brook spitefully turbid,**

**Und eh ich es gedacht,**

**And ere I it thought,**

**So zuckte seine Rute,**

**So twitched his rod,**

**Das Fischlein zappelt dran,**

**The little fish wriggles at it,**

**Und ich mit regem Blute**

**And I with brisk blood**

**Sah die Betrogene an.**

**Looked at the betrayed.**